

# Num

## Chapter 27

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

מְכִיר בֶּן-גִּלְעָד בֶּן-חֶפֶר בֶּן-צִלְפָּחַד בָּנוֹת וַתִּקְרְבוּן 1  
Makhir filho-de- Gil'ad filho-de- Chefer filho-de- Tselofchad filhas-de E-aproximaram-se  
[H4353](#) [H1568](#) [H6765](#) [H1323](#) [H7126](#)

שְׁמוֹת וְאֵלֶּה יוֹסֵף בֶּן-מְנַשֶּׁה לְמִשְׁפַּחַת מְנַשֶּׁה בֶּן- 2  
nomes-de e-estes Yosef filho-de- Menasheh para-famílias-de Menasheh filho-de-  
[H8034](#) [H0428](#) [H3130](#) [H4519](#) [H4940](#) [H4519](#)

וַתִּרְצָה: וּמִלְכָּה וְחֹגְלָה נְעָה מַחֲלָה בָנָיו  
e-Tirtsah e-Milkah e-Choglah No'ah Machlah filhas-suas  
[H8656](#) [H4435](#) [H2295](#) [H5270](#) [H4244](#) [H1323](#)

E chegaram as filhas de Selofad, filho de Hopher, filho de Gilead, filho de Machir, filho de Manasseh, entre as famílias de Manasseh, filho de José: (e estes são os nomes de suas filhas: Machla, Noa, Hogla, Milca, e Tirza);

הַנְּשִׂאִים וּלְפָנַי וְלְפָנָיו אֶלְעָזָר מֹשֶׁה לְפָנָי וַתַּעֲמִדְנָה 2  
os-príncipes e-diante-de o-sacerdote El'azar e-diante-de Mosheh diante-de E-pararam  
[H6440](#) [H3548](#) [H0499](#) [H6440](#) [H4872](#) [H6440](#) [H5975](#)

וְכָל-הָעֵדָה פֶּתַח אֹהֶל-מוֹעֵד לֵאמֹר:  
dizendo reunião tenda-de- entrada-de a-congregação e-toda-  
[H0559](#) [H4150](#) [H0168](#) [H6607](#) [H5712](#) [H3605](#)

E pozeram-se diante de Moysés, e diante de Eleazar, o sacerdote, e diante dos principes e de toda a congregação, á porta da tenda da congregação, dizendo:

הָעֵדָה אָבִינוּ מָת בַּמִּדְבָּר וְהוּא לֹא-הָיָה בְּתוֹךְ אֲבִינוּ 3  
a-congregação em-meio-de estava não-e-ele no-deserto morreu Pai-nosso  
[H5712](#) [H8432](#) [H1961](#) [H3808](#) [H1931](#) [H4191](#) [H0001](#)

בְּחַטָּאתוֹ כִּי-קָרַח בַּעֲדַת-יְהוָה עַל-הַנּוֹעְדִים  
em-peccado-seu porque-Qorach na-congregação-de-YHWH contra-os-que-se-reuniram  
[H2399](#) [H7141](#) [H5712](#) [H3068](#) [H3259](#)

מָת וּבָנָיו לֹא-הָיוּ לּוֹ:  
morreu e-filhos não-havia para-ele  
[H1961](#) [H3808](#) [H4191](#)

Nosso pae morreu no deserto, e não estava entre a congregação dos que se congregaram contra o Senhor na congregação de Coré: mas morreu no seu proprio peccado, e não teve filhos

אֵין כִּי מִשְׁפַּחְתּוֹ מִתּוֹךְ אָבִינוּ שֵׁם-יִגְרַע לָמָּה 4  
não-há porque família-sua de-meio-de pai-nosso nome-de-será-tirado Por-que  
[H0369](#) [H4940](#) [H8432](#) [H0001](#) [H8034](#) [H1639](#) [H4100](#)

לּוֹ בֶּן-תָּנָה-לָנוּ בֶּן-תָּנָה-לָנוּ  
pai-nosso irmãos-de em-meio-de propriedade para-nós Dai-filho para-ele  
[H0001](#) [H0251](#) [H8432](#) [H0272](#) [H5414](#)

Porque se tiraria o nome de nosso pae do meio da sua familia, porquanto não teve filhos? Dános possessão entre os irmãos de nosso pae

ו	יְהוָה:	לְפָנַי	מִשְׁפָּטַי	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיִּקְרַב	5
§	YHWH	diante-de	juízo	(a)	Mosheh	E-trouxe	
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H7126</a>	

E Moisés levou a sua causa perante o Senhor.

	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	לֵאמֹר:	6
	E-disse	YHWH	para-	Mosheh	dizendo	
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0559</a>	

E falou o Senhor a Moisés, dizendo:

כֵּן	בָּנוֹת	צִלְפַּחַד־	דְּבָרָתָּ	נָתַן	תָּתֵן	לָהֶם	אֲחֵיכֶן	נַחֲלָה	7
Certo	filhas-de	Tselofchad	falando	dando	darás	para-elas	propriedade-de	herança	
	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H6765</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0272</a>	<a href="#">H5159</a>	
בְּתוּךְ	אֶחָיו	אֲבִיהֶם	וְהֵעֲבַרְתָּ	אֶת־	נַחֲלָתָ	אֲבִיהֶן	לָהֶן:		
em-meio-de	irmãos-de	pai-delas	e-transferirás	(a)	herança-de	pai-delas	para-elas		
	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5159</a>		

As filhas de Selofad fallam rectamente: certamente lhes darás possessão de herança entre os irmãos de seu pae; e a herança de seu pae farás passar a ellas

וְאֵל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	תְּדַבֵּר	לֵאמֹר	אִישׁ	כִּי־	יָמוּת	וּבֶן	אֵין	8
E-para-	filhos-de	Yisra'el	falarás	dizendo	Homem	quando-	morrer	e-filho	não-há	
	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0369</a>	
לְוֹ	וְהֵעֲבַרְתֶּם	אֶת־	נַחֲלָתוֹ	לְבָתוֹ:						
para-ele	e-transferireis	(a)	herança-sua	para-filha-sua						
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H1323</a>						

E falarás aos filhos de Israel, dizendo: Quando alguém morrer, e não tiver filho, então fareis passar a sua herança a sua filha.

וְאֵם־	אֵין	לּוֹ	בֵּת	וּנְתַתֶּם	אֶת־	נַחֲלָתוֹ	לְאֶחָיו:	9
E-se-	não-há	para-ele	filha	e-dareis	(a)	herança-sua	para-irmãos-dele	
	<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H0251</a>	

E, se não tiver filha, então a sua herança dareis a seus irmãos.

וְאֵם־	אֵין	לּוֹ	אֶחָיו	וּנְתַתֶּם	אֶת־	נַחֲלָתוֹ	לְאֶחָיו	10
E-se-	não-há	para-ele	irmãos	e-dareis	(a)	herança-sua	para-irmãos-de	
	<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H0001</a>	

Porém, se não tiver irmãos, então dareis a sua herança aos irmãos de seu pae.

וְאֵם־	אֵין	אֶחָיו	לְאָבִיו	וּנְתַתֶּם	אֶת־	נַחֲלָתוֹ	לְשֹׂארוֹ	11
E-se-	não-há	irmãos	para-pai-seu	e-dareis	(a)	herança-sua	para-parente-seu	
	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H7607</a>	

הַקָּרִיב	אֵלָיו	מִמִּשְׁפַּחְתּוֹ	וַיִּרְשׁ	אֵתָּהּ	וְהָיְתָה	לְבָנָי	יִשְׂרָאֵל
o-próximo	a-ele	de-família-sua	e-herdará	(a)-ela	e-será	para-filhos-de	Yisra'el
	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H3478</a>

לְחֻקַּת	מִשְׁפָּט	כַּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֶת־	מֹשֶׁה:	ו
para-estatuto-de	juízo	conforme	ordenou	YHWH	(a)	Mosheh	§
	<a href="#">H4941</a>		<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4872</a>	

Se tambem seu pae não tiver irmãos, então a sua herança dareis a seu parente, áquelle que lhe fôr o mais chegado da sua familia, para que a possua: isto aos filhos de Israel será por estatuto de direito, como o Senhor ordenou a Moisés

אֶת־ (a) <a href="#">H0853</a>	וַרְאָה e-vê <a href="#">H7200</a>	הַזֶּה este <a href="#">H2088</a>	הָעֲבָרִים ha-'Avarim <a href="#">H5682</a>	הַר monte-de <a href="#">H2022</a>	אֶל־ para- <a href="#">H0413</a>	עָלֶה Sobe <a href="#">H5927</a>	מֹשֶׁה Mosheh <a href="#">H4872</a>	אֶל־ para- <a href="#">H0413</a>	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	וַיֹּאמֶר E-disse <a href="#">H0559</a>	12
					יִשְׂרָאֵל Yisra'el <a href="#">H3478</a>	לְבָנָי para-filhos-de <a href="#">H5414</a>	נִתְּנִי dei <a href="#">H5414</a>	אֲשֶׁר que	הָאָרֶץ a-terra <a href="#">H0776</a>		

Depois disse o Senhor a Moysés: Sobe a este monte de Abarim, e vê a terra que tenho dado aos filhos de Israel.

וַיִּאֶסְףְּ foi-reunido <a href="#">H0622</a>	כַּאֲשֶׁר conforme	אַתָּה tu	גַּם־ também- <a href="#">H1571</a>	עַמּוּדָה povo-teu	אֶל־ para- <a href="#">H0413</a>	וַיִּאֶסְפָּתָהּ e-serás-reunido <a href="#">H0622</a>	אַתָּה (a)-ela <a href="#">H0853</a>	וַרְאִיתָהּ E-verás <a href="#">H7200</a>	13	
							אַחִיךָ irmão-teu <a href="#">H0251</a>	אַהֲרֹן Aharon <a href="#">H0175</a>		

E, havendo-a visto, então serás recolhido aos teus povos, assim tu como foi recolhido teu irmão Aarão:

הַעֲדָה a-congregação <a href="#">H5712</a>	בְּמַרְיָבָת em-contenda-de <a href="#">H4808</a>	צִין Tsin <a href="#">H6790</a>	בְּמִדְבַר־ em-deserto-de-	פִּי boca-minha <a href="#">H6310</a>	מְרִיתֶם rebelastes <a href="#">H4784</a>	כַּאֲשֶׁר Conforme	14	
מִדְבַר־ deserto-de-	קָדֵשׁ Qadesh <a href="#">H6946</a>	מְרִיבָת Merivat <a href="#">H4809</a>	מֵי־ águas-de- <a href="#">H4325</a>	הֵם elas <a href="#">H1992</a>	לְעֵינֵיהֶם para-olhos-deles	בְּמַיִם nas-águas <a href="#">H4325</a>	לְהַקְדִּישָׁנִי para-santificar-me <a href="#">H6942</a>	
							צִין Tsin <a href="#">H6790</a>	

Porquanto rebeldes fostes no deserto de Zin, na contenda da congregação, ao meu mandado de me sanctificar nas aguas diante dos seus olhos: (estas são as aguas de Meribah de Cades, no deserto de Zin.)

וַיְדַבֵּר E-falou <a href="#">H1696</a>	מֹשֶׁה Mosheh <a href="#">H4872</a>	אֶל־ para- <a href="#">H0413</a>	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	לֵאמֹר dizendo <a href="#">H0559</a>	15
--	---	--	---	--	----

Então fallou Moysés ao Senhor, dizendo:

וַיִּפְקֹד Nomeie <a href="#">H3068</a>	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	אֱלֹהֵי Deus-de <a href="#">H0430</a>	הַרוּחֹת os-espíritos <a href="#">H7307</a>	לְכֹל־ para-toda-	בְּשָׂר carne <a href="#">H1320</a>	אִישׁ homem <a href="#">H0376</a>	עַל־ sobre-	הַעֲדָה a-congregação <a href="#">H5712</a>	16
---	---	---	---	----------------------	---	---	----------------	---	----

O Senhor, Deus dos espiritos de toda a carne, ponha um homem sobre esta congregação,

וַיִּצֵא saia <a href="#">H3318</a>	לְפָנֵיהֶם diante-deles <a href="#">H6440</a>	וַאֲשֶׁר e-que <a href="#">H0935</a>	יָבֵא entre	לְפָנֵיהֶם diante-deles <a href="#">H6440</a>	וַאֲשֶׁר e-que <a href="#">H0935</a>	וַיִּצְאֵם os-faça-sair <a href="#">H3318</a>	וַאֲשֶׁר e-que <a href="#">H0935</a>	17	
וְיָבִיֵא os-faça-entrar <a href="#">H0935</a>	וְלֹא e-não <a href="#">H3808</a>	תְּהִיָּה será <a href="#">H1961</a>	עַדְתָּהּ congregação-de <a href="#">H5712</a>	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	כַּצֹּאֵן como-ovelhas <a href="#">H6629</a>	אֲשֶׁר que <a href="#">H0369</a>	אֵין־ não-há-	לָהֶם para-elas	
									רֹעֵה pastor

Que saia diante d'elles, e que entre diante d'elles, e que os faça sair, e que os faça entrar: para que a congregação do Senhor não seja como ovelhas que não teem pastor.

אִישׁ	נֹון	בֶּן־	יְהוֹשֻׁעַ	אֶת־	לְךָ	קַח־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	18
homem	Nun	filho-de-	Yehoshua'	(a)	para-ti	Toma-	Mosheh	para-	YHWH	E-disse	
<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5126</a>		<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	
			עָלָיו:	יָדָךְ	אֶת־	וְסִמַּכְתָּ	בּוֹ	רוּחַ	אֲשֶׁר־	que-	
			sobre-ele	mão-tua	(a)	e-apoiarás	nele	espírito			
				<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5564</a>		<a href="#">H7307</a>			

Então disse o Senhor a Moysés: Toma para ti a Josué, filho de Nun, homem em quem ha o espirito, e põe a tua mão sobre elle

הַעֲדָה	כָּל־	וְלִפְנֵי	הַכֹּהֵן	אֶלְעָזָר	לִפְנֵי	אֹתוֹ	וְהִעַמְדַתָּ	19
a-congregação	toda-	e-diante-de	o-sacerdote	El'azar	diante-de	(a)-ele	E-colocarás	
<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0499</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5975</a>	
				לְעֵינֵיהֶם:	אֹתוֹ	וְצִוִּיתָהּ		
				para-olhos-deles	(a)-ele	e-ordenarás		
					<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6680</a>		

E apresenta-o perante Eleazar, o sacerdote, e perante toda a congregação, e dá-lhe mandamentos aos olhos d'elles.

בְּנֵי	עֲדַת	כָּל־	וְשָׁמְעוּ	לְמַעַן	עָלָיו	מִהוֹדָךְ	וְנָתַתָּהּ	20
filhos-de	congregação-de	toda-	ouçam	para-que	sobre-ele	de-majestade-tua	E-darás	
	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H4616</a>		<a href="#">H1935</a>	<a href="#">H5414</a>	
							יִשְׂרָאֵל:	
							Yisra'el	
							<a href="#">H3478</a>	

E põe sobre elle da tua gloria, para que obedeça toda a congregação dos filhos de Israel.

הָאוּרִים	בְּמִשְׁפַּט	לּוֹ	וְשָׁאַל	יַעֲמֹד	הַכֹּהֵן	אֶלְעָזָר	וְלִפְנֵי	21
o-Urim	em-juízo-de	para-ele	e-perguntará	estará	o-sacerdote	El'azar	E-diante-de	
<a href="#">H0224</a>	<a href="#">H4941</a>		<a href="#">H7592</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0499</a>	<a href="#">H6440</a>	
וְכָל־	הוא	יָבֹאוּ	פִּי	וְעַל־	יֵצְאוּ	פִּי	עַל־	
e-todos-	ele	entrarão	boca-sua	e-sobre-	sairão	boca-sua	sobre-	
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H6310</a>		<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>
				הַעֲדָה:	וְכָל־	אֹתוֹ	יִשְׂרָאֵל	
				a-congregação	e-toda-	com-ele	Yisra'el	
				<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H3478</a>	

E se porá perante Eleazar, o sacerdote, o qual por elle consultará, segundo o juizo de Urim, perante o Senhor: conforme ao seu dito sairão, e conforme ao seu dito entrarão, elle e todos os filhos de Israel com elle, e toda a congregação.

וַיַּעֲמֵדְהוּ	יְהוֹשֻׁעַ	אֶת־	וַיִּקַּח	אֹתוֹ	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	מֹשֶׁה	וַיַּעַשׂ	22
e-colocou-o	Yehoshua'	(a)	e-tomou	(a)-ele	YHWH	ordenou	conforme	Mosheh	E-fez	
<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H4872</a>		
			הַעֲדָה:	כָּל־	וְלִפְנֵי	הַכֹּהֵן	אֶלְעָזָר	לִפְנֵי		
			a-congregação	toda-	e-diante-de	o-sacerdote	El'azar	diante-de		
			<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0499</a>	<a href="#">H6440</a>		

E fez Moysés como o Senhor lhe ordenara: porque tomou a Josué, e apresentou-o perante Eleazar, o sacerdote, e perante toda a congregação:

בִּיד־	יְהוָה	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	וַיִּצְוֶהוּ	עָלָיו	יָדָיו	אֶת־	וַיִּסְמְךָ
pela-mão-de-	YHWH	falou	conforme	e-ordenou-o	sobre-ele	mãos-suas	(a)	E-apoiou
<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5564</a>
							פ	מֹשֶׁה:
							ף	Mosheh
								<a href="#">H4872</a>

| E sobre elle poz as suas mãos, e lhe deu mandamentos, como o Senhor ordenara pela mão de Moysés.